

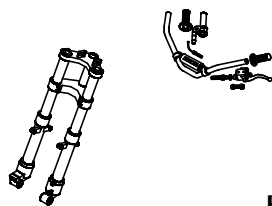
CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
CATALOGUE OF SPARE PARTS
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

FOTO O DISEGNO DEL
MOTOCICLO REV-3 2004

CODICE MOTOCICLO MOTORCYCLE COD. REF. CICLO A VITESSE FAHRENG CODE CODIGO MOTOCICLO	38-66790-0-00
---	---------------

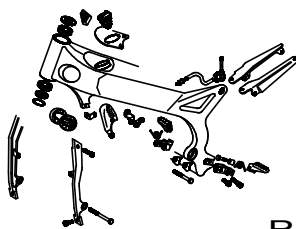
DAL N. TELAIO FROM FRAME N. DE NUMERO CADRE AB FAHRGESTELNUMMER DESDE NUMERO CHASSIS	008227
--	--------

Forcella e Manubrio
Front fork and handlebar
Fourche avant et guidon
Gabel und manillar
Horquilla y manillar



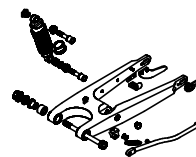
PAG. 3

Telaio
Frame
Cadre
Fahrgestell
Chassis



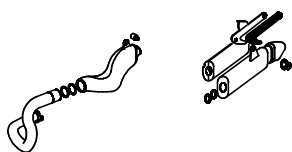
PAG. 4

Forcellone
Swinging arm
Bras oscillant
Schwingarm
Basculante



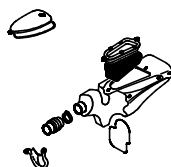
PAG. 5

Silenziatore e Marmitta
Silencer and muffler
Silencieux et pot d'ecchapp.
Auspuff
Silenciador



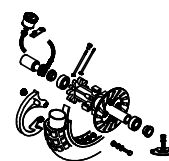
PAG. 6

Filtro e scatola aspirazione
Filter and injection box
Filtre et
Luftfilter und filterkasten
Filtro y escatula aspiracion



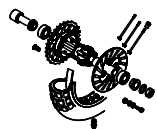
PAG. 7

Ruota anteriore
Front wheel
Roue avant
Vorderrad
Rueda delantera



PAG. 8

Ruota posteriore
Rear wheel
Roue arriere
Hinterrad
Rueda trasera



PAG. 9

Freni
Brakes
Freins
Bremsen
Frenos



PAG. 10

Parafanghi
Fenders
Garde-boues
Kotflügel
Guardabarras



PAG. 11

Varie
Various
Divers
Teile
Varios



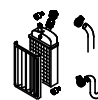
PAG. 12

Impianto elettrico
Electrical system
Installation électrique
Elektrische anlage
Instalacion electrica



PAG. 13

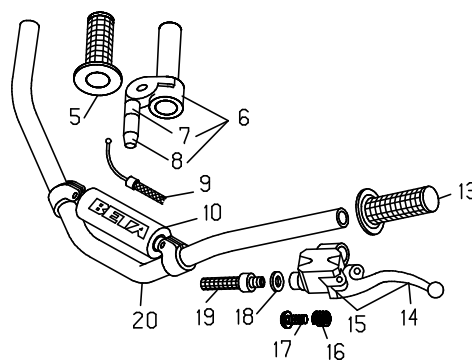
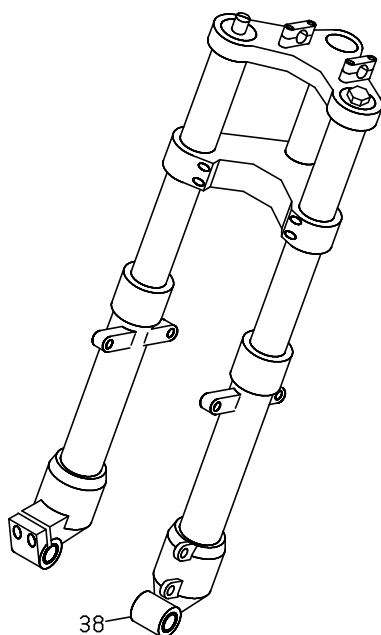
Radiatore
Radiator
Radiateur
Kühler
Radiador



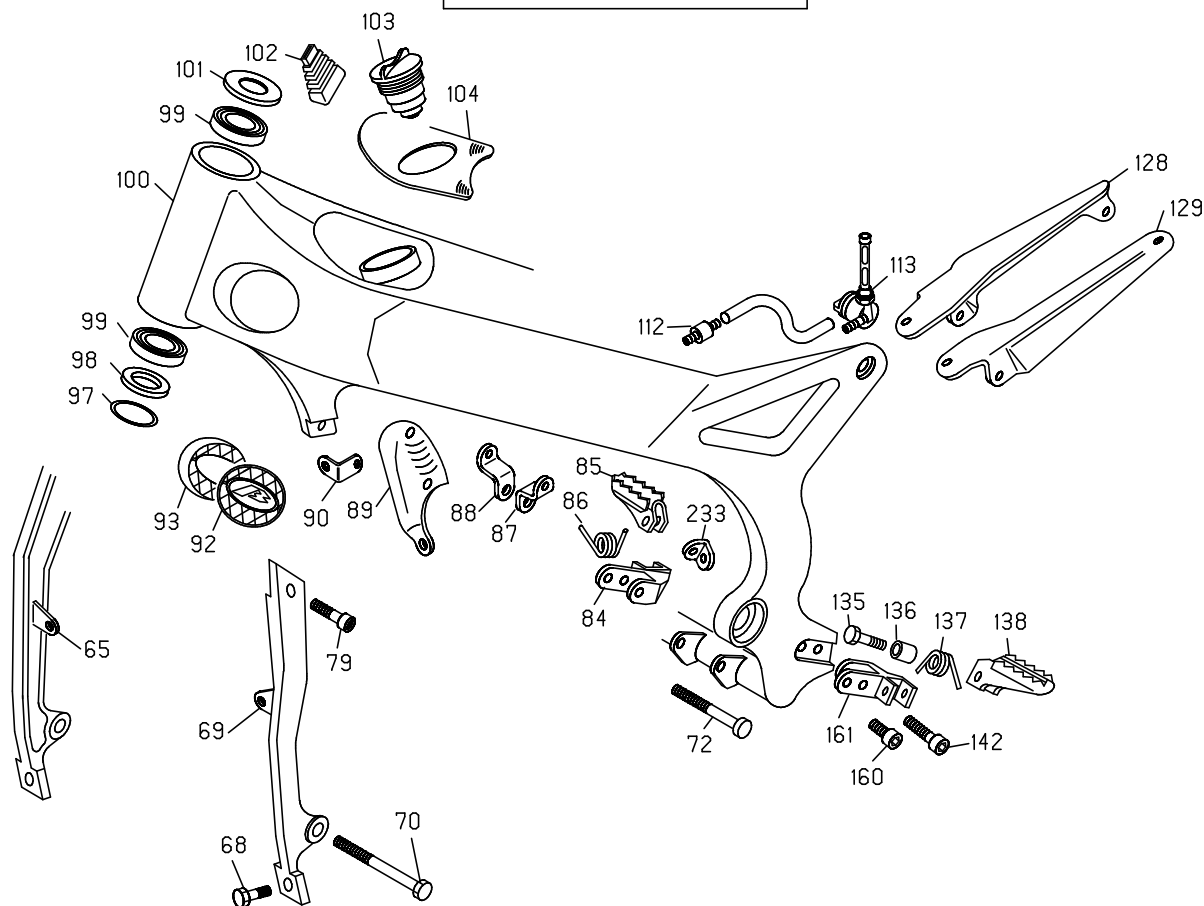
PAG. 14

Particolari non figuranti
Not mentioned particulars
Particuliers pas mentionnés
Nicht verzeichnete teile
Particulares no figurados

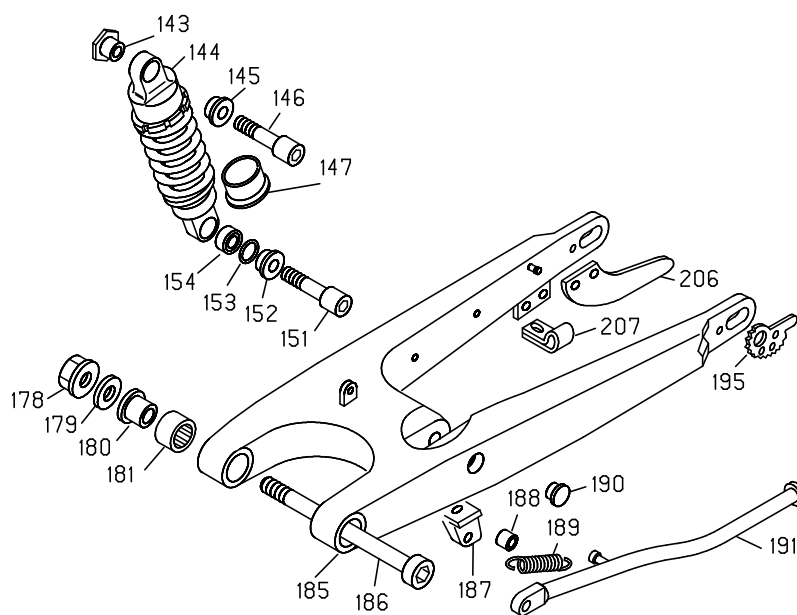
PAG. 15



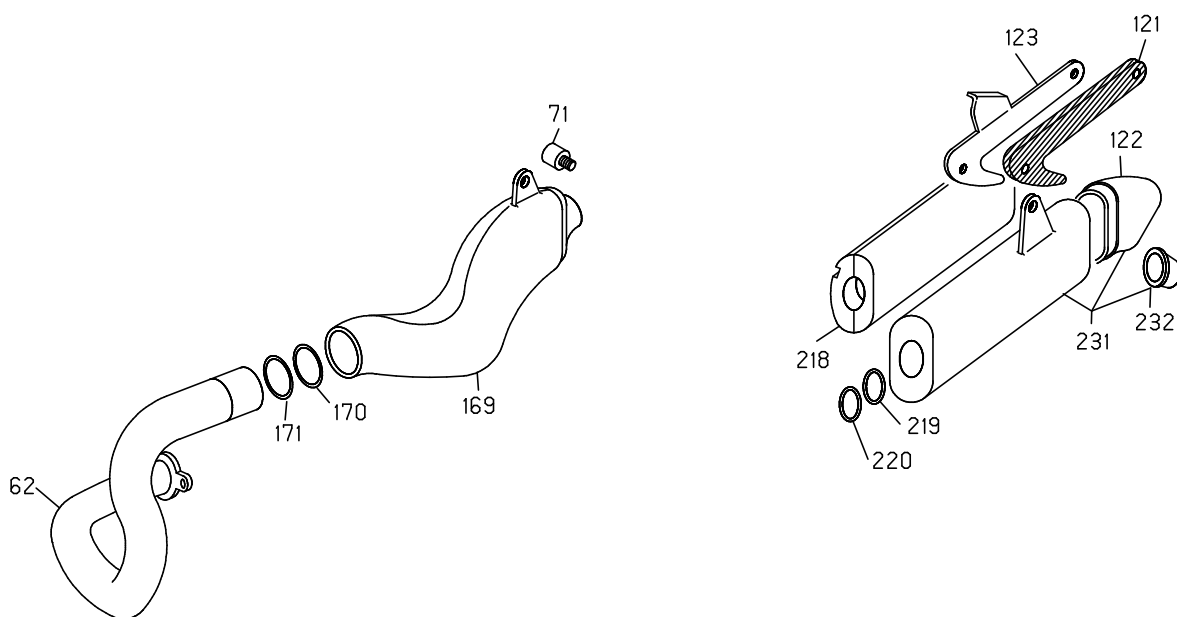
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
5	22-18531	Manopole (coppia)	Grips (pair)	Poignees (couple)	Lenker Griffe	Puños goma (juego)
6	12-55091	Comando gas	Twist grip	Commande gaz	Gasgriff	Mando gas
7	12-55960	Coperchietto comando gas	Twist grip cover	Petit couvercle commande gaz	Decke Gasgriff Trial	Tapa mando gas tr.
8	16-34080	Gommino protezione registro	Throttle cable grommet	Caout. Prot. Poignee gaz	Schutztülle	Goma prot. mando gas domino
9	29-14791-0-52	Trasmissione gas	Throttle cable	Cable gas	Gaszug	Cable transmision gas
10	16-23593-0-97	Gomma protezione manubrio	Handlebar rubber	Caoutchouc protection guidon	Lenkerschutz	Goma proteccion manillar
13	22-18531	Manopole (coppia)	Grips (pair)	Poignees (couple)	Lenker Griffe	Puños goma (juego)
14	21-27081	Leva com.friz.nuda	Clutch lever only	Levier complet embrayage nue	Kupplungshebel	Maneta embrague
15	21-02421	Leva com. frizione AJP	Clutch lever	Levier complet embrayage AJP	Kupplungsarmatur	Bomba embrague ajp
16	22-38700	Molla registro leva freno ant.	Front brake lever adjust spring	Ressort enregistrement levier	Feder	Muelle regul. bomba freno ajp
17	31-88600	Vite registro leva freno anter.	Front brake lever screw	Vis enregistrement levier frein	Schraube	Tornillo regulacion Bomba freno
18	16-50510	Guarnizione 10x15x1 in rame	Gasket 10x15x1 copper	Joint 10x15x1 cuivre	Dichtung 10x15x1 Kupfer	Junta 10.15.1 (cobre)
19	29-09090	Tubo frizione Idraulica x AJP	Clutch hose	Tube embrayage pour AJP	Kupplungsleitung	Tubo embrague hidraulico ajp
20	22-20458	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	Manillar
38	15-08047	Forcella REV-3 '04	Front fork REV-3 '04	Fourche	Gabel REV-3 '04	Horquilla compl.



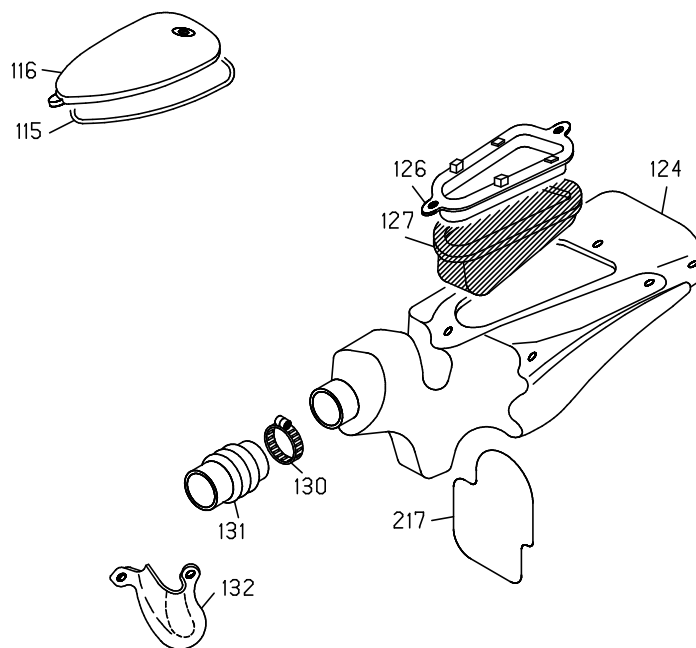
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
65	29-11332	Telaio collegamento dx	RH connecting frame rod	Cadre connexion droit	Strebe Rahmen re	Subchasis dch.
68	11-54521	Bullone 8x16 rs c/rond. ch10	Bolt 8x16 ch10	Boulon 8x16 rs a/rondelle ch10	Schraube 8x16 ch 10	Tornillo 8.16 rs c/arandela
69	29-11342	Telaio collegamento sx	LH connecting frame rod	Cadre connexion gauche	Strebe Rahmen li	Subchasis izq.
70	11-63960	Bullone 10x140 pf ch17 rs	Bolt 10x140	Boulon 10x140 pf ch17 rs	Bolzen 10x140	Tornillo 10.140 pf ch 17 rs
72	31-65625	Vite brugola 10x100	Screw 10x100	Vis a tete a six pans 10x100	Schraube 10x100	Tornillo tcce 10x100
79	31-63881	Vite brugola 8x16 bassa	Screw 8x16	Vis a tete a six pans 8x16 bas	Schraube 8x16	Tornillo allen tcce 8.16
84	28-99292	Supporto pedana p/piedi dx	RH footrest bracket	Support repose-pieds droit	Rasthalter re	Soporte estribera derecho
85	25-32520	Pedana poggipiedi dx	RH footrest	Repose-pieds droit	Fußraste re.	Estribera dch
86	22-62010	Molla pedana dx	Footrest spring	Ressort repose-pied droit	Rasten/Feder	Muelle derch. Estribera
87	28-97415	Staffa supporto cilindro	Cylinder bracket	Etrier support cylindre	Strebe Zylinder-Rahmen li/re	Soporte culata/cilindro
88	28-97415	Staffa supporto cilindro	Cylinder bracket	Etrier support cylindre	Strebe Zylinder-Rahmen li/re	Soporte culata/cilindro
89	28-95327-0-59	Supporto bobina	Coil bracket	Support bobine	Zündspulenschutz	Soporte bobina
90	28-97019	Staffa supporto attacco bobina	Plait, coil bracket	Etrier superieur fixage bobine	Haelterzuendspule	Soporte bobina
92	16-44561-0-59	Griglia presa aria sx telaio	Frame lf grill	Grille prise d'air gauche cadre	Rahmendeckel li. REV-3	Rejilla toma aire sx chasis
93	16-44560-0-59	Griglia presa aria dx telaio	Frame rh grill	Grille prise d'air droite cadre	Rahmendeckel re. REV-3	Rejilla toma aire dx chasis
97	10-66860	Anello OR 34,60 x2,62	Oil seal 34,60x2,62	OR 34,60x2,62	Wedi 34,60x2,62	Junta torica 34,60x2,62
98	10-67390	Anello parapolvere forcella	F/fork ring	Cache poussiere fourche	F/Gabel Aluminium Ring	Anillo guardapolvo direccion
99	12-98300	Cuscinetto conico 20X42X15	Conical bearing 20x42x15	Roulement conique 20x42x15	Lager 20x42x15	Cojinete conico 20.42.15
100	29-11482	Telaio anteriore	Front frame	Cadre avant	Gutschrift Rahmen	Chasis
101	28-17750	Scodellino parapolvere forcella	Retainer upper fork	Cuvette pour fourche	Lagerschale oben	Arandela guardapolvo sup.horq.
102	16-21910-0-59	Gommino passafili	Gulding-slit rubber	Pastilles en caoutchouc x fils	Kabelführung	Goma pasacables
103	29-10512-8	Tappo serb.benzina c/valvola	Fuel tank plug w/breather valve	Bouchon reservoir essence	Tankdeckel	Tapon gasolina con valvula
104	12-88514-0-97	Copriserbatoio	Tank cover	Cache reservoir	Tankblende	Cubredeposito
112	15-24651	Filtro benzina	Gasoline filter	Filtre essence	Benzinfilter	Filtro gasolina
113	27-79951	Rubinetto miscela	Petcock	Robinet melange	Benzinhahn	Grifo gasolina
128	28-97018	Staffa sup. dx scatola filtro	Plait, air filter box	Etrier superieur boite de filtre	Rahmenheck rechts	Placa sop. caja filtro dx
129	28-97017	Staffa sup. sx scatola filtro	Plait, air filter box	Etrier superieur boite de filtre	Rahmenheck links	Placa sop. caja filtro sx
135	11-55700	Bullone 8x45 pf ch13 rs	Bolt 8x45	Boulon 8x45 pf ch13 rs	Bolzen 8x45	Tornillo 8.45 pf ch 13 rs
136	13-46530	Distanziale 8x12x17	Spacer 8x12x17	Entretoise 8x12x17	Distanz 8x12x17	Distanciadador 8.12.17
137	22-62020	Molla pedana sx	Footrest spring	Ressort repose-pied gauche	Rasten/Feder	Muelle izqui. Estribera
138	25-32530	Pedana poggipiedi sx	LH footrest	Repose-pieds gauche	Fußraste li.	Estribera izq.
142	31-63890	Vite brugola 8x20	Screw 8x20	Vis a tete a six pans 8x20	Schraube 8x20	Tornillo allen tcce 8.20
160	31-63910	Vite brugola 8x30	Screw 8x30	Vis a tete a six pans 8x30	Schraube 8x30	Tornillo allen tcce 8.30
161	28-99302	Supporto pedana p/piedi sx	LH footrest bracket	Support repose-pieds gauche	Rasthalter li	Soporte estribera izquierdo
233	28-97358	Staffa	Bracket	Etrier	Klemme	Soporte



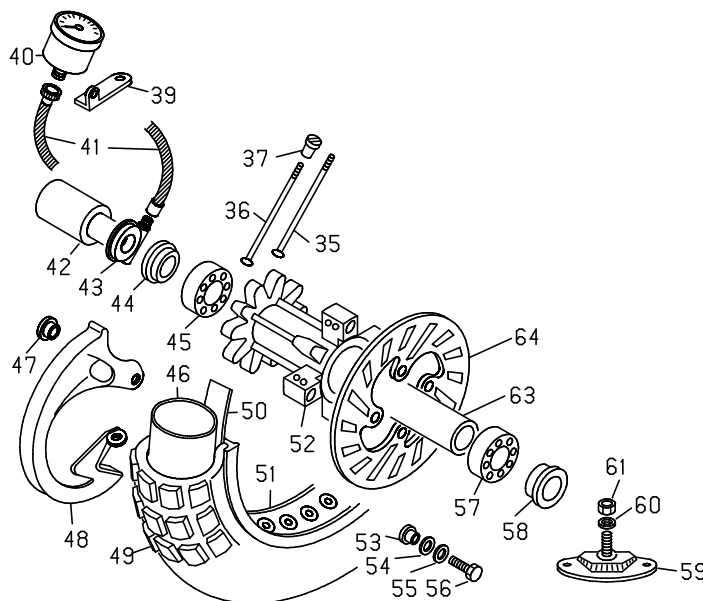
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
143	13-21847	Dado spec. Ammortizzatore	Nut special shoch absorber	Ecrou spec. amortisseur	Mutter Federbeinaufnahme	Tuerca especial amort.
144	10-03717	Ammortizzatore	Shock absorber	Ammortisseur	Stossdämpfer	Amortiguador
145	11-28812	Boccola per snodo sferico	Bush sferical bearing	Douille pour joint a rotule	Hülse Federbein oben	Casquillo para rotula amort
146	11-65022	Bullone spec. Ammortizzatore	Special bolt shock absorber	Boulon spec. Ammortisseur	Schraube Stossdämpferbefestig.	Tornillo esp. Amortiguador
147	15-39100	Fodero copristelo ammortizz.	Leg protection	Train flottage couvre-tige amm.	Federteller Stossdämpfer	Protector amortiguador
151	11-65022	Bullone spec. Ammortizzatore	Special bolt shock absorber	Boulon spec. Ammortisseur	Schraube Stossdämpferbefestig.	Tornillo esp. Amortiguador
152	11-28811	Boccola per snodo sferico	Bush sferical bearing	Douille pour joint a rotule	Buchse	Casquillo para rotula amort.
153	10-67361	Anello OR ammortizzatore	OR-RIN swinging arm	OR ammortisseur	O-Ring	Junta torica amortiguador
154	28-93021	Snodo sferico ammortizzatore	Spheric articol	Joint a rotule ammortisseur	Kugelgelenk	Rotula esferica amortiguador
178	13-29510	Dado spec. 16x1,25	Special nut 16x1,25	Ecrou spec. 16x1,25	Schwinge spezial Mutter	Tuerca esp. 16.1,25 basc.
179	27-67500-0-60	Rondella spess. 16x25x0,6	Washer 16x25x0,6	Rondelle epaisseur 16x25x0,6	Scheibe 16x25x0,6	Arandela spec. 16.25.0,6
180	13-49200	Distanziale forcellone	Spacer	Entretoise bras oscillant	Buchse Schwingenlagerung	Distanciador basculante
181	11-23000	Boccola a rulli 22x28x18	Needle bearing 22x28x18	Douille a roulements 22x28x18	Nadellager 22x28x18	Cojinete agijas 22.28.18 basc.
185	15-49594-8	Forcellone con elicoidi	Swinging arm assy	Bras oscillant compl, helicoide	Schwinge	Basculante
186	25-55770	Perno forcellone	S/arm spindle	Pivot bras ascillant	Schwingenachse	Eje basculante
187	28-98575-0-66	Supporto cavalletto	Stand bracket	Support bequille	Halter Sertenstaender	Soporte caballete
188	13-46300	Distanziale cavalletto	Spacer stand	Entretoise bequille	Distanz REV	Distanciador caballete
189	22-47024	Molla cavalletto	Slide stand spring	Ressort bequille	Feder Ständer	Muelle caballete
190	29-10593	Tappo in gomma forcellone	Rubber plug, s/arm	Bouchon in caoutchouc	Stopfen Schwinge	Tapa goma basculante
191	12-39934-0-66	Cavalletto	Stand	Bequille	Seitenständer	Caballete
195	29-11860	Tendicaten	Chain tensioner	Tendeur	Kettenspanner	Tensor cadena (excentrica)
206	25-98955	Protezione corona	Rear sprocket protection	Protection couronne	Kettenblattschutz	Protector corona trial
207	15-14300	Fascetta fissaggio tubo freno	Clamp	Collier fixage tube frein arriere	Schelle	Brida fijacion freno post.



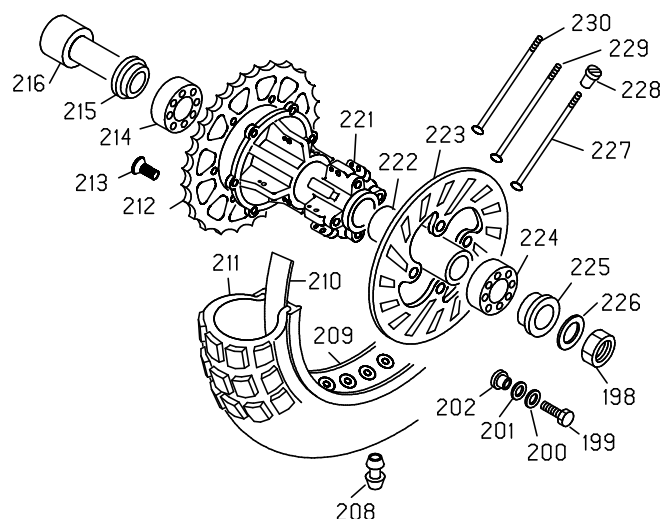
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
62	29-16251	Tubo scarico	Exhaust tube	Tube vidange	Krümmer REV	Tubo escape parte
71	28-91942	Silent-block marmitta	Silent-block	Silent-block pot d'echappement	Silent-Block	Silent-block escape
121	15-02504	Feltro isolante per marmitta	Soundproofing felt for muffler	Feutre isolant pot d'echapp.	Daemmaterial Karbonabdeck.	Fieltro embrague
122	12-54321-0-59	Codino silenziatore	Silencer terminal	Queue silencieux	Endschalldämpferkappe	Colin silencioso rev 3
123	12-88413	Coprimarmitta centrale	Muffler cover	Cache pot d'echappement	Karbonabdeckung Schalldämpfer	Cubresilencioso final
169	22-03355	Marmitta centrale	Muffler	Pot d'echappement central	Mittelschalldämpfer REV	Escape central
170	10-67100	Anello OR 52,07x2,62 vyton	Oil seal 52,07x2,62 vyton	OR 52,07x2,62 vyton	O-Ring 52,07x2,62 vyton	Junta torica 52,07x2,62 vyton
171	10-67100	Anello OR 52,07x2,62 vyton	Oil seal 52,07x2,62 vyton	OR 52,07x2,62 vyton	O-Ring 52,07x2,62 vyton	Junta torica 52,07x2,62 vyton
218	25-94585	Preformato silenziatore	Inner component, silencer	Pre-format silencieux	Daemmaterial	Fibra cartucho silencioso
219	10-66680	Anello OR 28,25x2,62 vyton	Oil seal 28,25x2,62 vyton	OR 28,25x2,62 vyton	Wedi 28,25x2,62 vyton	Junta torica 28,25x2,62 vyton
220	10-66680	Anello OR 28,25x2,62 vyton	Oil seal 28,25x2,62 vyton	OR 28,25x2,62 vyton	Wedi 28,25x2,62 vyton	Junta torica 28,25x2,62 vyton
231	28-91868	Silenziatore completo	Silencer complete	Silencieux complet	Endschalldämpfer	Silenciador completo
232	16-29602	Gommino per codino silenz.	Silencer grommet	Caot.pour queue silencieux	Gummi Schalldämpfer REV	Goma silenciador



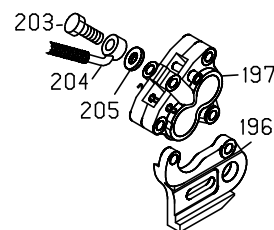
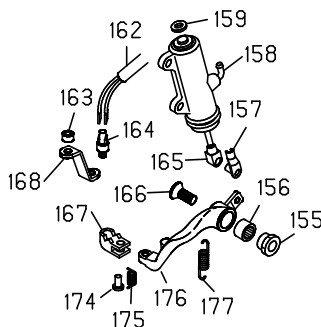
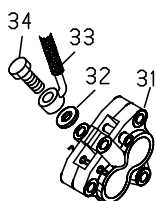
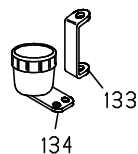
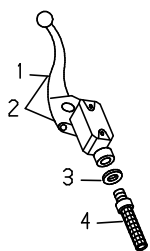
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
115	16-75910	Guarnizione 5mm	Gasket 5mm	Joint 5mm	Dichtgummi Luftfilterdeckel	Goma caja filtro d5x500
116	12-73213-0-97	Coperchio accesso a filtro	Air filter cover	Couvercle filtre	Deckel Luftfilterkasten	Tapa guardabarros tras. Filtro
124	28-12746-0-59	Scatola filtro	Air filter box	Boite de filtre	Filterkasten	Caja filtro aire
126	28-98098-0-59	Supporto fissaggio filtro	Filter bracket	Support fixation filtre	Halter Lufi	Soporte fij.filtro
127	15-26053	Filtro in spugna	Air filter	Filtre en eponge	Luftfilter	Espuma filtro
130	15-15380	Fascetta 33x53	Clamp 33x53	Collier 33x53	Schlauchbinder	Brida 33/53
131	22-13641	Manicotto scatola filtro	Rubber sleeve	Douille boite de filtre	Gummischlauch verga-luftfilter	Manguito caja filtro
132	13-36050	Deflettore ammortizzatore	Baffle absorber shock	Deflecteur amortisseur	Stossdämpferschutz	Deflector amortiguador trasero
217	25-24412	Paraschizzi scatola filtro	Filter box mudguard	Cache-taches boite de filtre	Spritzschutz Luftfilter	Faldon goma caja filtro



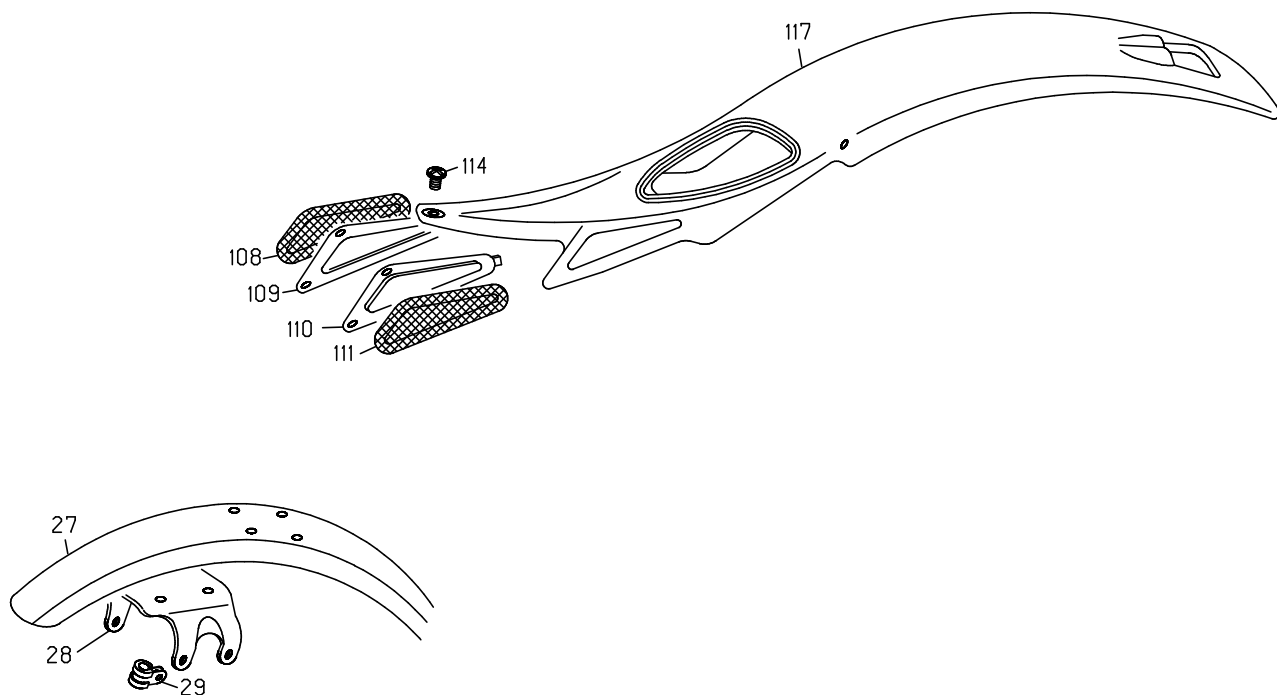
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
35	27-24192	Raggio 3x254 c.169	Spoke 3x254 c.169	Rayon 3x254 c.169	Speiche 3x254 c.169	Radio 3.254 c.169
36	27-24193	Raggio 3x256 c.169	Spoke 3x256 c.169	Rayon 3x256 c.169	Speiche 3x256 c.169	Radio 3.256 c.169
37	23-10100	Nipples	Nipples	Nipples	Nippel	Nipples
39	28-97231	Staffa supporto conta-Km	Bracket	Etrier support compteur	Klemme	SopORTE cuenta km.
40	12-09360	Conta km	Speedometer	Compteur	Tachometer	Cuenta km. tr.
41	29-25400-0-52	Trasmissione conta-Km	Speedometer cable	Cable compteur	Tachowelle	Cable cuenta km.
42	25-56811	Perno "ergal" ruota anteriore	Front wheel axle	Pivot roue avant	Vorderradachse	Eje ergal rueda delantera
43	27-32462	Rinvio conta-Km	Speed-drive	Renvoi compteur	Tachoantrieb	Reenvio cuenta km.
44	13-85764	Distanziale mozzo anter Sx/Dx	LH and RH front hub spacer	Entretoise moyeu avant	Distanz li/re	Dist., buje delt.04 izq. l/disco
45	12-98010	Cuscinetto 20X42X12 stagno	Ball bearing 20x42x12	Roulement 20x42x12 etanche	Kugellager 20x42x12	Cojinete 20.42.12 blindado
46	12-16410	Camera 2,75x21 MICHELIN	Tube 2,75x21 MICHELIN	Tube 2,75x21 MICHELIN	Schlauch 2,75x21 MICHELIN	Camara 21ab michelin
47	13-55240	Distanziale copridisco anter.	Spacer	Entretoise couvercle disque av.	Distanz	Distanciador cubredisco ant.
48	12-88262-1-33	Copridisco anter.	Front brake disk cover	Cache disque avant	Bremsscheibenabdeckung v.	Cubredisco ant.
49	12-79400	Copertura 2,75x21	Tire 2,75x21	Couverture 2,75x21	Reifen 2,75x21	Cubierta 2.75x21 trial
50	15-38200	Flap 21x25	Bead 21x25	Flap21x25	Felgenband 21x25	Flap cinta tapa radios 21.25
51	12-42531	Cerchio MONRAD 21x1,6x32	Rim MONRAD 21x1,6x32	Jante MONRAD 21x1,6x32	Felge MONRAD 21X1,6X32	Llanta morad 21.1,6-32
52	22-07190-0-57	Mozzo anteriore c/cuscinetti	Front hub with ballbearing	Moyeu avant avec roulements	Nabe vo.	Buje ant.c/cojinetes
53	13-62251	Distanziale disco freno	Spacer	Entretoise disque roues	Distanz	Distanciador disco
54	22-31980	Molla a Tazza	Cup spring	Ressort disque	Federscheibe	Muelle disco
55	27-57510	Rondella spess. 6x18,5x1	Washer 6x18,5x1	Rondelle epaisseur 6x18,5x1	Scheibe 6x18,5x1	Arandela spess. 6.18,5.1
56	11-49510	Bullone 6x25 ch10 rs	Bolt 6x25	Boulon 6x25 ch10 rs	Bolzen 6x25	Tornillo 6.25 ch 10 rs
57	12-98010	Cuscinetto 20X42X12 stagno	Ball bearing 20x42x12	Roulement 20x42x12 etanche	Kugellager 20x42x12	Cojinete 20.42.12 blindado
58	13-85764	Distanziale mozzo anter Sx/Dx	LH and RH front hub spacer	Entretoise moyeu avant	Distanz li/re	Dist., buje delt.04 izq. l/disco
59	15-17500	Fermafascioni anteriore	Tire fastener	Caoutchouc serrure chambre	Reifen Halter	Agarre cubierta ant.
60	27-48000	Rondella 8 grower	Washer 8 grower	Rondelle 8 grower	Scheibe 8	Arandela grower 8
61	13-17000	Dado 8x8 ch13	Nut 8x8	Ecrou 8x8 ch13	Mutter 8x8	Tuerca 8.8 ch13
63	13-62703	Distanziale int. mozzo anter.	Front hub inner spacer	Entretoise int. moyeu avant	Distanzscheibe	Distanciador int buje del.
64	13-39277	Disco freno anteriore	Front brake disk	Disque frein avant	Bremsscheibe vo.	Disco trial delantero



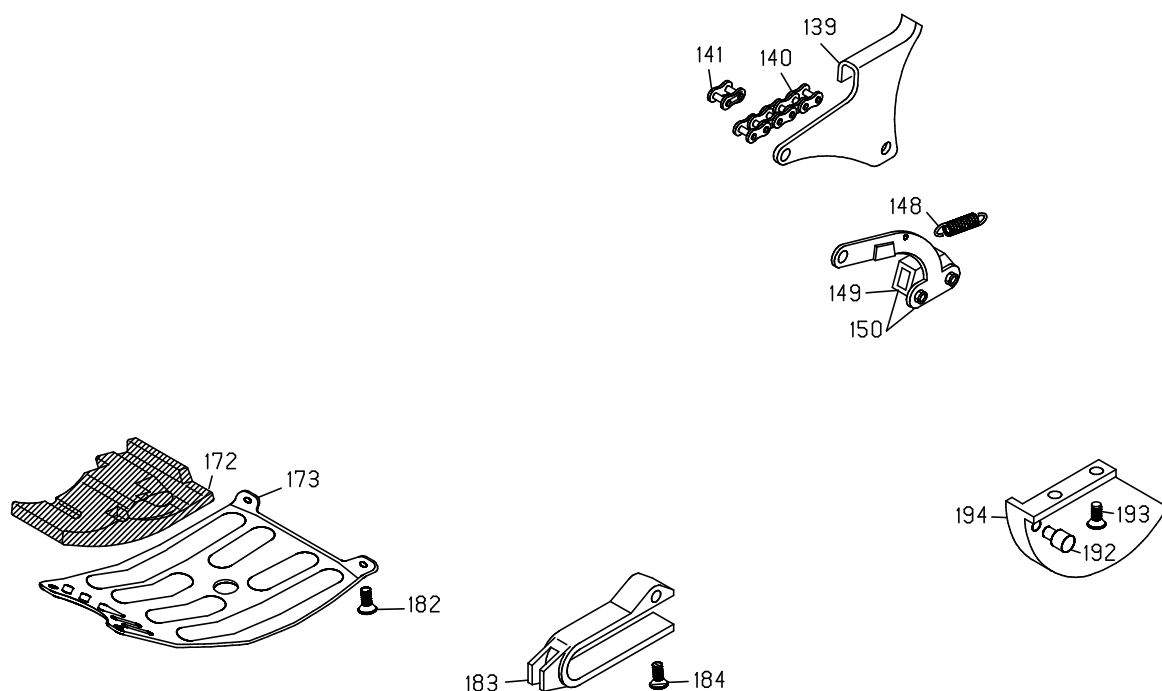
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
198	13-29600	Dado 16x1,5	Nut 16x1,5	Ecrou 16x1,5	Rad Mutter 16x1,5	Tuerca 16.1,5
199	11-49010	Bullone 6x20 ch10 rs	Bolt 6x20	Boulon 6x20 ch10 rs	Bolzen 6x20	Tornillo 6.20 ch 10 rs
200	27-57510	Rondella spess. 6x18,5x1	Washer 6x18,5x1	Rondelle epaisseur 6x18,5x1	Scheibe 6x18,5x1	Arandela spess. 6.18,5.1
201	22-31980	Molla a Tazza	Cup spring	Ressort disque	Federscheibe	Muelle disco
202	13-62251	Distanziale disco freno	Spacer	Entretoise disque roues	Distanz	Distanciadore disco
208	31-10001	Valvola aria tubless	Tubeless valve	Valve air tubless	Reifenventil	Valvula aire tubless
209	12-42921	Cerchio MONRAD 18x2,15x32	Rim MONRAD 18x2,15x32	Jante MONRAD 18x2,15x32	Felge MONRAD 18x2,15x32	Llanta morad 18.2,15-32 tubl.
210	15-38205	Flap	Bead	Flap	Felgenband	Cinta tapa radios "flap"
211	12-81470	Copertura 4,00x18 TRX11TBL	Tire 4,00x18 TRX11TBL	Couverture 4.00x18 TRX11TBL	Reifen 4,00x18 TRX11TBL	Cubierta 4.00x18 trial tub.x11
212	12-89435	Corona z.41 5/8x1/4	Rear sprocket z.41 racing	Couronne z.41 5/8x1/4	Kettenrad	Corona z-41
213	31-63940	Vite TSPCE 8x25	Screw 8x25	Vis 8x25 TEPCH	Schraube 8x25	Tornillo tspce 8.25
214	12-98010	Cuscinetto 20X42X12 stagno	Ball bearing 20x42x12	Roulement 20x42x12 etanche	Kugellager 20x42x12	Cojinete 20.42.12 blindado
215	13-85773	Distanziale mozzo poster.	Spacer rear hub	Entretoise moyeu arriere	Distanzscheibe	Dist. buje tras. der. l/corona
216	25-55763	Perno "ergal" ruota posteriore	Rear wheel axle	Pivot roue arriere	Achse	Eje ergal rueda post.
221	22-08024-0-57	Mozzo posteriore c/cuscinetti	Rear hub with ballbearing	Moyeu arriere avec roulements	Hinterrad Nabe	Buje del. c/cojinetes
222	13-62717	Distanziale int. mozzo poster.	Rear hub inner spacer	Entretoise int. moyeu arriere	Distanzscheibe	Distanciadore int. Buje tras.
223	13-39314	Disco freno posteriore	rear brake disk	Disque frein arriere	Bremscheibe hi.	Disco trial trasero
224	12-98010	Cuscinetto 20X42X12 stagno	Ball bearing 20x42x12	Roulement 20x42x12 etanche	Kugellager 20x42x12	Cojinete 20.42.12 blindado
225	13-85760	Distanziale mozzo poster. Sx	LH rear hub spacer	Entretoise moyeu arriere	Distanz li	Distanciadore buje tras.
226	27-71210	Rondella 17x33x3	Washer 17x33x3	Rondelle 17x33x3	Scheibe 17x33x3	Arandela 17x33x3
227	27-24661	Raggio post.3,5x214 lato disco	Rear spoke 3,5x214 disk-side	Rayon arr.3,5x214 cote disque	Speiche hi links	Rayo tras. 3,5x214 lado disco
228	23-10110	Nipples ø3,5	Nipples ø3,5	Nipples ø3,5	Nippel ø3,5	Nipples 3,5
229	27-24664	Raggio 3,5x216 c.171	Spoke 3,5x216 c.171	Rayon 3,5x216 c.171	Speiche hi rechts innen	Rayo 3,5x216 c. 171
230	27-24663	Raggio post 3,5x218 lato cor.	Rear spoke 3,5x218 crown side	Rayon arr.3,5x218 cote cour.	Speiche hi rechts aussen	Rayo tras. 3,5x218



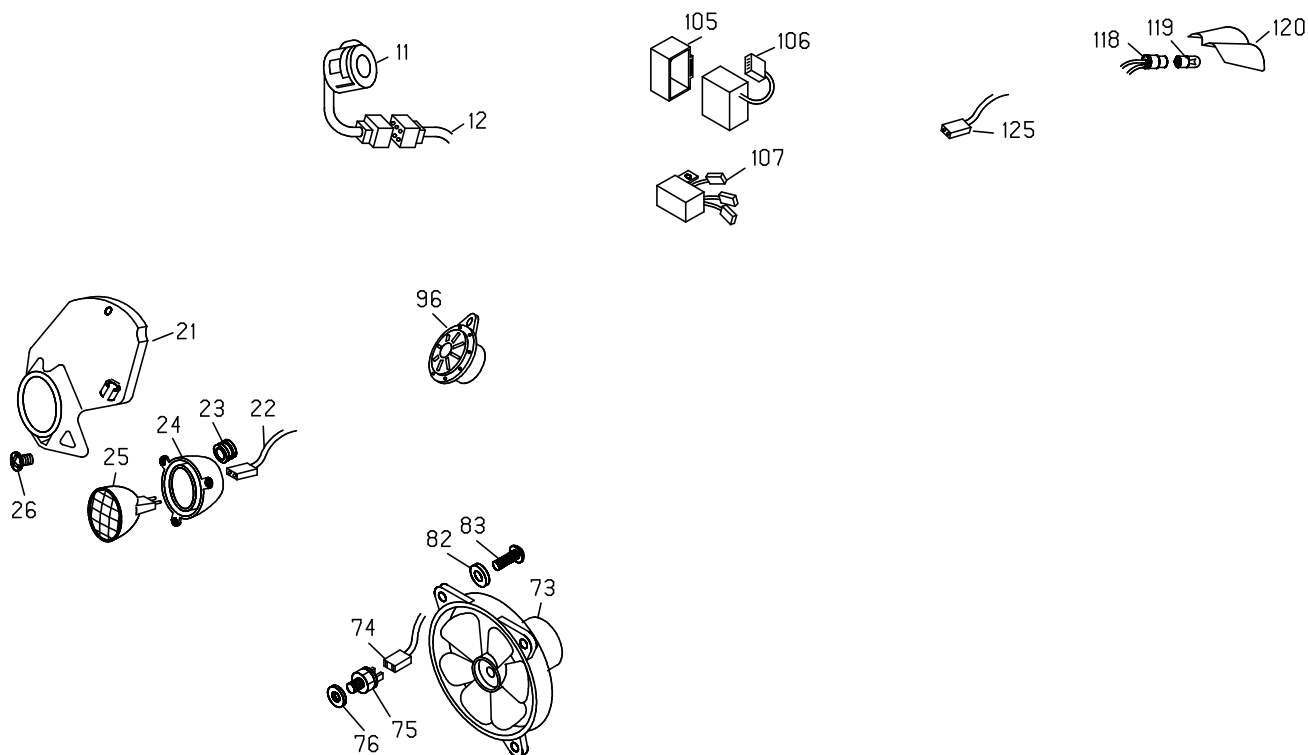
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	21-27101	Leva freno anter.nuda	Front brake lever only	Levier frein avant nue	Bremshebel	Maneta freno
2	21-02052	Leva com. freno anter. AJP	Front brake lever	Levier complet frein avant AJP	Bremsarmatur	Bomba freno delantero
3	16-50510	Guarnizione 10x15x1 in rame	Gasket 10x15x1 copper	Joint 10x15x1 cuivre	Dichtung 10x15x1 Kupfer	Junta 10.15.1 (cobre)
4	29-09114	Tubo freno anteriore x AJP	Front brake hose	Tube frein avant pour AJP	Bremsleitung	Tubo freno delantero
31	25-03042	Pinza freno a disco	Brake pliers	Pince frein a disque	Bremszange vo./hi.	Pinza freno
32	16-50510	Guarnizione 10x15x1 in rame	Gasket 10x15x1 copper	Joint 10x15x1 cuivre	Dichtung 10x15x1 Kupfer	Junta 10.15.1 (cobre)
33	29-09114	Tubo freno anteriore x AJP	Front brake hose	Tube frein avant pour AJP	Bremsleitung	Tubo freno delantero
34	11-65040	Bullone forato 10x1 x tubo freno	Special bolt	Boulon 10x1 x tube frein	Hohlschraube F.Bremse	Tornillo esp. talad.10.1
133	28-95311	Staffa fissaggio serbatoio olio	Oil tank bracket	Etrier fixation reservoir huile	Halter	Soporte fijacion deposito liquido
134	28-05101	Serbatoio olio freni	Brake oil tank	Reservoir huile freins	Ausgleichsbehälter	Deposito liquido freno
155	11-26611	Boccola pedale freno	Bush lever	Douille pedale frein	Buchse Bremshebel hi	Casquillo pedal freno rev 3
156	11-22220	Boccola a rulli 12x18x16 2rs	Needle bearing 12x18x16 2rs	Douille a roulements 12x18x16	Nadellager 12x18x16 2rs	Cojinete agujas 12.18.16 2rs
157	28-93130	Staffa blocc. asta freno	Pump pin w/spring	Chassis blocage tige frein	Betätigungspin Bremshebel hi.	Pasador bloqueo soporte freno
158	25-91180	Pompa freno posteriore	Rear brake pump	Pompe frein arriere	Bremspumpe hi.	Bomba freno trasera
159	16-50510	Guarnizione 10x15x1 in rame	Gasket 10x15x1 copper	Joint 10x15x1 cuivre	Dichtung 10x15x1 Kupfer	Junta 10.15.1 (cobre)
162	18-01514	Impianto interruttore stop	Electric equipment	Installation interrupteur arret	Kabelbaum	Instalacion interruptor stop
163	13-46370	Distanziale 6,9x5,8	Spacer 6,9x5,8	Entretoise 6,9x5,8	Distanzhülse 6,9x5,8	Distanciador 6.9.5.8
164	18-87000	Interruttore stop	Stop switch	Interrittance stop	Stopplachtschalter	Interruptor stop/arranque
165	10-84090	Asta com.pompa freno post	Rear brake rod	Tige de commande pompe frein	Betaetigungsstange Bremse hi.	Varilla bomba freno post.
166	31-63940	Vite TSPCE 8x25	Screw 8x25	Vis 8x25 TEPC	Schraube 8x25	Tornillo tspce 8.25
167	22-90052	Mozzetto con pedana	Footrest hub	Moyeu a/repose pieds	Rasten Nabe Fußbremshebel	Puntera pedal freno
168	28-95261	Staffa supporto interruttore stop	Switch stop brakel	Etrier fixation interrupteur stop	Halter Bremslichtschalter	Soporte fijacion interruptor stop
174	25-54450	Perno snodo pedale freno	Brake pedal pin	Pivot joint pedale frein	Bremspedal Pin	Eje pedal freno
175	22-62090	Molla ritorno mozzo ped.freno	Return brake pedal spring	Ressort de retour	Bremspedal Feder	Muelle retorno puntera p.freno
176	25-28101	Pedale freno	Rear brake	Pedale frein	Bremshebel hi.	Pedal freno
177	22-62171	Molla ritorno pedale freno	Return brake pedal spring	Ressort de retour frein	Bremspedal Feder	Muelle retorno palanca freno
196	28-94553	Staffa ancoraggio pinza post.	Rear brake plier	Etrier fixation pince arriere	Bremsanker hi.	Soporte pinza tras.
197	25-03046	Pinza freno posteriore	Pliers front brake	Pince frein arriere	Bremszange hinten	Pinza freno post.
203	11-65040	Bullone forato 10x1 x tubo freno	Special bolt	Boulon 10x1 x tube frein	Hohlschraube F.Bremse	Tornillo esp. talad.10.1
204	29-09360	Tubo freno disco posteriore	Rear brake hose	Tube frein a disque arriere	hi. Bremsleitung	Tubo freno disco post.
205	16-50510	Guarnizione 10x15x1 in rame	Gasket 10x15x1 copper	Joint 10x15x1 cuivre	Dichtung 10x15x1 Kupfer	Junta 10.15.1 (cobre)



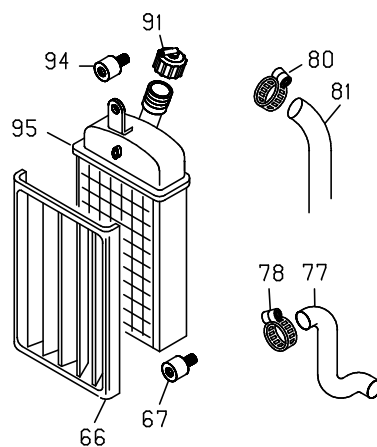
Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
27	25-15190-0-97	Parafango anteriore	Front fender	Garde-boue avant	Vorderradkotflügel	Guardabarros delantero
28	28-98277	Supporto parafango anteriore	Front fender bracket	Support garde-boue avant	Kotflügelhalter vorne	Soporte guardabarros ant.
29	15-14600	Fascetta tubo freno 10x15	Clamp 10x15	Collier tube frein disque 10x15	Schelle F. Bremsschlauch	Brida fijación tubo freno 10.15
108	27-28490	Rete parafango posteriore dx	Rear fender RH net	Reseau garde-boue arr.droit	Grilleinsatz Kotflügel re	Rejilla guardabarros dx
109	12-55781	Contenitore griglia paraf.p.dx.	Container grill right rear fender	Logement grille garde	Rahmen Grill Kotflügel li	Plástico rejilla guardabarros sx
110	12-55780	Contenitore griglia paraf.p.sx.	Container grill left rear fender	Logement grille garde	Rahmen Grill Kotflügel re	Plástico rejilla guardabarros dx
111	27-28491	Rete parafango posteriore sx	Rear fender LH net	Reseau garde-boue arr.gauche	Grilleinsatz Kotflügel re	Rejilla guardabarros dx
114	31-30530	Vite TTLIC 6x12 testa 15	Screw 6x12	Vis 6x12 TRLCC t.15	Schraube 6x12	Tornillo tlic 6.12 cabeza 15
117	25-19687-0-97	Parafango posteriore	Rear fender	Garde-boue arriere	Hinterradkotflügel	Guardabarros tras.



Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
139	12-84863	Copricatena	Cover chain	Carter chaîne	Kettenschutz	Cubrecadena
140	12-06770	Catena 5/8x1/4 p.100	Chain 5/8x1/4 p.100	Chaîne 5/8x1/4 p.100	Kette 5/8x4 p.100	Cadena 5/8.1/4 p.100 esp.
141	22-11220	Maglia congiunzione 5/8x1/4	Connecting link 5/8x1/4	Maillon jonction 5/8x1/4	Kettenschloss	Enganche cadena 5/8.1/4
148	22-81112	Molla ritorno pattino tendicat.	Spring	Ressort retour patin tendeur	Feder Kettenspanner	Muelle ret. patin tensor cadena
149	16-22500	Gomma per pattino tendicatena	Chain tens. Block	Caoutchouc tendeur de chaîne	Kettenklotz	Goma patin tensor cadena
150	25-25953	Pattino tendicatena completo	Sliding block	Patin tendeur de chaîne compl.	Kettenspanner	Patín tensor cadena compl.
172	16-23320	Gomma per carter parasassi	Bumber rubber	Caoutchouc sabot moteur	Bodenplatte Gummi	Goma proteccion carter
173	12-32182	Carter parasassi	Bumper	Bas moteur	Bodenplatte	Cubrecarter
182	31-64070	Vite flangiata 8x25 ch10	Screw 8x25	Vis avec bride 8x25 ch10	Schraube 8x25	Tornillo especial 8.30
183	29-10082-0-52	Tassello guidacatena	Sliding block	Cheville guide de chaîne	Schwingenschleifklotz	Protector cadena/basculante
184	31-30540	Vite TTLIC 6x16 testa 15	Screw 6x16	Vis 6x16 TRLCC t.15	Schraube 6x16	Tornillo tlic 6.16 cabeza 15
192	16-29492	Gommino battuta cavalletto	Grommet	Caoutchouc arret bequille	Anschlagsgummi	Goma caballete
193	31-73000	Vite spec. 4x8 per volano	Screw 4x8	Vis spec. 4x8 volan	Schraube 4x8	Tornillo spec. 4.8 tc 8 volante
194	12-88052-0-52	Copridisco poster. Infer.	Lower rear disk brake cover	Cache disque arriere inf.	Bremsscheibenabdeck. hi.unt.	Cubredisco post. inf.



Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
11	13-36640	Dip luci	Switch	Commodo feux	Lichtschalter	Mando luces
12	18-01672	Impianto centrale	Electric equipment	Installation centrale	Kabelbaum	Instalacion central
21	22-28693-0-97	Mascherina portafaro	Headlight holder	Cache porte-phare	Lampenmaske	Portafaro ant. con adesivo
22	18-01513	Impianto colleg. Lampada faro	Electric equipment	Installation lampe du phare av.	Kabelbaum	Instalacion optica
23	28-91500	Silent-block	Silent-block	Silent-block	Silent -Block	Silent-block guardabarros
24	12-03160-0-59	Cappuccio lampada faro	Front head hight cover	Capuchon lampe phare ant.	Lampe	Protector lampara optica
25	21-16750	Lampada faro anteriore	Headlight lamp	Ampolle phare avant	Scheinwerferbirne	Lampara delantera
26	31-29860	Vite TTLIC 5x16 testa 10	Screw 5x16	Vis 5x16	Schraube 5x16	Tornillo tllic 5.16 cabeza 10
73	14-01030	Elettroventola con supporto	Electric fan	Ventilateur electrique	Lüftermotor	Electrovent.
74	18-01851	Impianto termointerruttore	Electric equipment	Installation interrupt. termique	Kabelbaum	Instalación termointerruptor
75	29-11959	Termointerruttore 50/60	Termostat 50/60	Interrupteur termique 50/60	Thermoschalter	Termostato temperatura
76	16-49500	Guarnizione 8x20x1 rame	Gasket 8x20x1 copper	Joint 8x20x1 cuivre	Dichtung 8x20x1 Kupfer	Junta 8x20x1 cobre
82	27-43000	Rondella in gomma 6x20x3	Rubber washer 6x20x3	Rondelle in caoutchouc 6x20x3	Scheibe 6x20x3	Arandela goma 6.20.3
83	31-30520	Vite TTLIC 6x16 testa 12	Screw 6x16	Vis 6x16 TRLCC t.12	Schraube 6x16	Tornillo tllic 6.16 cabeza 12
96	10-09222	Avvisatore acustico	Horn	Avertisseur acoustique	Hupe	Avisador acustico
105	16-23325	Gomma supporto centralina	CDI unit cushion	Caoutchouc support C.D.I.	Gummihalter Zuendenheit	Goma soporte centralita
106	12-41825	Centralina digitale	CDI unit	Bobine digital (C.D.I.)	Steuergerät	Centralita digital
107	27-28092	Regolatore	Regulator	Regulateur	Regler	Regulador
118	25-91760	Portalampe fan.post.(cp)	Rear light lamp holder	Porte-lampes (couple) feu arr.	Rücklichthalter	Portalamp. (juego) piloto tras.
119	21-15520	Lampada spia tubol. 12V-4W	Warning light 12V-4W	Ampolle temoin boudin 12V-4W	Birne 12V-4W	Lampara 12V-4W
120	15-01821	Fanalino posteriore	Rear light	feu arriere	Rücklicht Glas	Piloto trasero
125	18-01423	Impianto per fanalino post.	Electric equipment	Installation feu arriere post	Kabelbaum	Instalacion piloto post.



Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
66	16-45542-1-67	Griglia radiatore	Radiator protection	Grille radiateur	Kühlergrill	Rejilla radiador rev3 04 (**)
67	28-91942	Silent-block marmitta	Silent-block	Silent-block pot d'echappement	Silent-Block	Silent-block escape
77	29-15864	Tubo radiatore - pompa acqua	Water pump radiator tube	Tube radiateur pompe eau	Kühlerschlauch	Tubo refriger. radiador/bomba
78	15-15230	Fascetta 15x25	Clamp 15x25	Collier 15x25	Schelle 15x25	Brida 14/24
80	15-15230	Fascetta 15x25	Clamp 15x25	Collier 15x25	Schelle 15x25	Brida 14/24
81	29-15881	Tubo radiatore - motore	Radiator tube	Tube radiateur moteur	Wasserschlauch Kühler Kopf.	Tubo radiador motor
91	29-01821	Tappo radiatore	Water tank cover	Bouchon radiateur	Kühlwasserdeckel	Tapon radiador
94	28-91941	Silent-block radiatore	Silent-block	Silent-block radiateur	Silent-Block	Silent-block radiador
95	27-23632	Radiatore	Radiator	Radiateur	Kühler	Radiador

PARTICOLARI NON FIGURANTI
 SUPPLEMENTARY PARTS LIST
 PARTICULIERS PAS MENTIONNES
 NICHT VERZEICHNETE TEILE
 PARTICULARES NO FIGURADOS

Pos	Number	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
	12-43030	Chiave candela	Spark plug key	Cle bougie	Kerzenschlüssel	Llave bujía
	13-33815	Decalco complet.to REV-3 '04	Completely decals REV-3 '04	Autocollant compl. REV-3 '04	Aufklebersatz kpl.	Juego adhesivos compl.
	13-33815-1	Decalco paraf.anter. REV-3 '04	Decal front fender REV-3 '04	Autocollant garde boue REV-	Aufkleber Kotflügel vorne	Juego adhesivos
	13-33815-2	Decalco paraf.post. REV-3 '04	Decal rear fender REV-3 '04	Autocollant garde boue REV-	Aufkleber Kotflügel hinten	Juego adhesivos
	13-33815-3	Decalco mascherina REV-3 '04	Decalc headlight holder REV-	Autocollant cache phare REV-	Aufkleber Lampenmaske	Juego adhesivos
	13-33815-4	Decalco forcellone REV-3 '04	Decalc swinging arm REV-	Autocollant bras oscillant REV-	Aufkleber Schwinge	Juego adhesivos basculante
	13-33815-5	Decalco cop. filtro REV-3 '04	Decalc filter cover REV	Autocollant couv. Filtre REV	Aufkleber luftfilterdeckel	Juego adhesivos tapon filtro
	27-02563-0-57	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	Rueda delantera
	27-02563-4-57	Ruota anteriore p/montata	Front wheel ass.	Roue avant p/monte'	Vormontiertes vorderrad	Rueda delantera montada
	27-04696-0-57	Ruota posteriore	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad	Rueda trasera
	27-04696-4-57	Ruota posteriore p/montata	Front wheel ass.	Roue arriere p/monte'	Vormontiertes hinterrad	Rueda trasera montada
	28-92920	Specchio retrovisore	Rear view mirror	Retroviseur	Rückspiegel	Espejo retrovisor